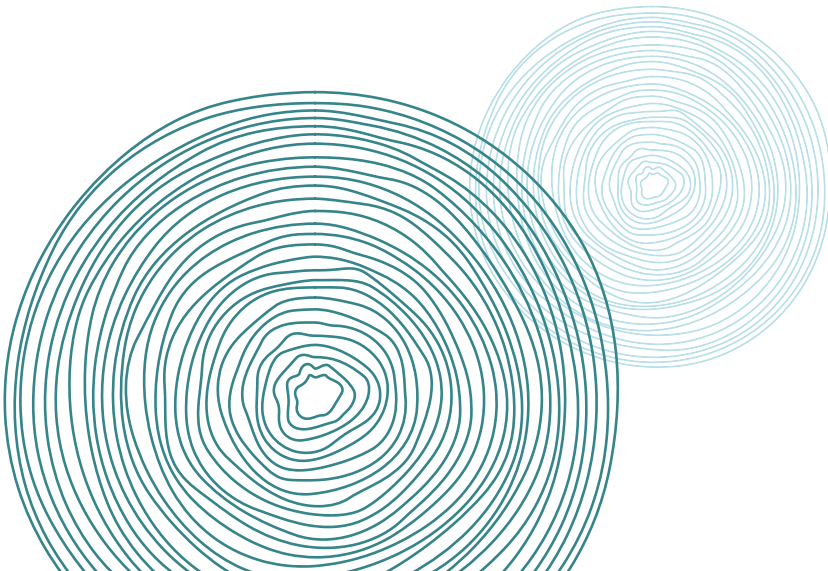


Ενημερωτικό φυλλάδιο για ασθενείς που σχετίζεται με τον νόμο για βοήθειες και μέτρα προστασίας σε περίπτωση ψυχικών ασθενειών (PsychKG NRW)

Αξιότιμη κυρία / αξιότιμε κύριε (όνομα / επίθετο):

Θέλουμε πολύ να σας βοηθήσουμε, για να γίνετε σύντομα πάλι καλά.

Με το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε για τα κυριότερα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις σας. Μπορείτε να βρείτε ολόκληρο το κείμενο του νόμου στο τμήμα.



Λόγος για την εισαγωγή

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Έχετε μεταφερθεί στο νοσοκομείο επειδή είστε άρρωστος και λόγω της συμπεριφοράς σας υπάρχει οξύς κίνδυνος για εσάς και τους άλλους.

Ο νόμος που καθιστά εφικτό αυτό το μέτρο ονομάζεται Νόμος για βοήθημα και μέτρα προστασίας για την ψυχική υγεία. Η συντομογραφία είναι «PsychKG NRW».

Απόφαση δικαστηρίου (§ 14 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Ένας / μία δικαστής αποφασίζει για το εάν θα πρέπει να μείνετε στο νοσοκομείο.

η θεράπουσα γιατρός μια νέα διαδικασία PsychKG.

Ο / η δικαστής θα έρθει σήμερα ή αύριο, για να συζητήσει μαζί σας σχετικά με την ασθένειά σας. Μπορείτε να πείτε τα πάντα στον / στη δικαστή. Έχετε δικαίωμα σε δικηγόρο.

Μπορείτε να διαμαρτυρηθείτε εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων γραπτά στο δικαστήριο κατά της απόφασης του / της δικαστή. Οι εργαζόμενοι / εργαζόμενες στο τμήμα θα σας υποστηρίξουν στην προβολή της διαμαρτυρίας σας.

Εάν δεν έρθει ο / η δικαστής, θα απολυθείτε. Εάν δεν εισάγει ο θεράπων /

Τεκμηρίωση – δικαίωμα θεώρησης (§ 16 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Το προσωπικό καταγράφει όσα συμβαίνουν κατά την αγωγή. Τα εξαναγκαστικά μέτρα θα ξανασυζητηθούν μαζί σας, όταν βελτιωθεί η κατάστασή σας.

Επιτρέπεται να διαβάζετε όλα όσα καταγράφει σχετικά με εσάς το προσωπικό.

Αυτό λέγεται «δικαίωμα θεώρησης».

Διαμονή στο ύπαιθρο (§ 16 Abs. 1 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Κάθε μέρα επιτρέπεται να βγαίνετε έξω στον κήπο ή στην ταράτσα για τουλάχιστον μια ώρα.

G

Ιατρική εξέταση κατά την εισαγωγή (§ 17 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Θα σας εξετάσει όσο το ταχύτερο δυνατόν ένας / μία γιατρός.

Ένας / μία γιατρός ελέγχει επίσης το εάν αποτελείτε ακόμη κίνδυνο για τον εαυτό σας ή άλλους ανθρώπους.

Ειδοποίηση ενός προσώπου εμπιστοσύνης (§ 17 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Εάν το επιθυμείτε μπορούμε να ειδοποιήσουμε ένα πρόσωπο της εμπιστοσύνης σας (φίλους, οικογένεια, παραστάτες) σχετικά με την παραμονή σας στο νοσοκομείο.

Μπορούμε να πληροφορήσουμε έναν / μία δικηγόρο, εάν το επιθυμείτε.

Ο νόμιμος παραστάτης / η νόμιμη παραστάτρια ειδοποιείται αυτόματα, εάν διαθέτετε κάποιο άτομο.

Τα άτομα αυτά μπορούν να λάβουν μέρος στη συνομιλία σας με τον / τη δικαστή.

Αγωγή (§ 18 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Η αγωγή της ασθένειας σας μπορεί να γίνει στο ίδρυμά μας. Η αγωγή θα γίνει μόνο, εάν το επιθυμείτε. Αυτό ονομάζεται συγκατάθεση. Αυτό ισχύει και για τα φάρμακα. Ο κανόνας αυτός διαθέτει τις εξαιρέσεις του.

Η αγωγή πρέπει να συζητηθεί λεπτομερώς μαζί σας.

1. Εξαίρεση:

Ένας / μία ιατρός μπορεί να σας υποβάλει σε αγωγή ενάντια στη θέλησή σας, εάν υπάρχει μεγάλος κίνδυνος λόγω της ασθένειάς σας.

Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος, εάν, λόγω της συμπεριφοράς σας που σχετίζεται με την ασθένειά, υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή ή πολύ σοβαροί κίνδυνοι για την υγεία σας ή των άλλων ανθρώπων.

Συνήθως η αναγκαστική αγωγή επιτρέπεται μόνο όταν την επιτρέπει ένας / μία δικαστής.

2. Εξαίρεση:

Υπάρχει πολύ σπάνια η δυνατότητα να κάνει ο / η γιατρός μια αναγκαστική αγωγή, χωρίς να ρωτήσει τον / τη δικαστή. Αυτό συμβαίνει, όταν ο / η γιατρός είναι της γνώμης ότι δεν μπορεί να περιμένουν

να έρθει ο / η δικαστής, διότι μπορεί να συμβεί κάτι σοβαρό.

Οι δύο αυτές εξαιρέσεις ονομάζονται αναγκαστική αγωγή.

Ιδιαίτερα ασφαλιστικά μέτρα (§ 20 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Ο γιατρός επιτρέπεται να διατάξει τα παρακάτω μέτρα, όταν αποτελείτε μεγάλο κίνδυνο για εσάς ή τους άλλους:

1.) δεν επιτρέπεται να πάτε έξω

ή

2.) σας οδηγούνε μόνο / μόνη σας σε ένα δωμάτιο και κλειδώνουν την πόρτα

ή

3.) επιτρέπεται να σας συγκρατεί το προσωπικό,

ή

4.) επιτρέπεται στο προσωπικό να σας δέσει επάνω στο κρεβάτι.

Αυτά τα μέτρα επιτρέπονται μόνο, όταν δεν υπάρχει κάτι άλλο που να βοηθάει.

Πρέπει να λήξουν αμέσως, όταν δεν υπάρχει πια κίνδυνος.

Απαιτείται η άδεια ενός / μίας δικαστή, για να μείνετε δεμένος / δεμένη για περισσότερο από 30 λεπτά.

Όταν είστε καλύτερα, μπορείτε να ζητήσετε από έναν / μία δικαστή να ελέγξει, εάν σας είχαν δέσει εντός δικαίου.

Τέλος της εισαγωγής (§ 15 PsychKG und § 25 PsychKG)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Γίνεται καθημερινά έλεγχος, εάν είναι αναγκαία η παραμονή σας.

- να σας δοθεί άδεια, ή
- να απολυθείτε, ή
- να συνεχίσετε την αγωγή εθελοντικά.

Εάν είσαστε καλύτερα, μπορεί:

Προσωπικά είδη, επίσκεψη, τηλεπικοινωνία και μέσα, κάπνισμα (§ 22 PsychKG)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Πρέπει να παραδώσετε τα επικίνδυνα αντικείμενα στο νοσηλευτικό προσωπικό. Θα σας επιστραφούν μόλις απολυθείτε.

Το κάπνισμα επιτρέπεται αποκλειστικά στον χώρο καπνιστών Αυτός φέρει ευδιάκριτη σήμανση.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το κινητό ή τον φορητό υπολογιστή σας. Μπορείτε να στέλνετε γράμματα. Επίσης μπορείτε να λαμβάνετε γράμματα. Μπορείτε να δεχθείτε και επισκέψεις, εάν το επιθυμείτε.

Δεν επιτρέπεται να βγάξετε φωτογραφίες και να κάνετε ηχολήψεις άλλων ανθρώπων στην κλινική LVR, χωρίς προηγούμενη συγκατάθεση.

Να είστε διακριτικοί απέναντι στους άλλους ανθρώπους στο τμήμα.

Κόστος αγωγής

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Πείτε μας, εάν δεν διαθέτετε ασφάλιση ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης. Η

κοινωνική υπηρεσία της κλινικής LVR θα σας βοηθήσει σχετικά.

Συμφωνία αγωγής, βούληση περίθαλψης εν αδυναμία (§ 2 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Είναι δυνατόν να ξανάρθετε κάποτε σε εμάς για αγωγή.

Για την περίπτωση αυτή μπορείτε να κάνετε μια γραπτή συμφωνία με τον / τη γιατρό, για να γνωρίζουμε την καλύτερη για εσάς αγωγή. Αυτό ονομάζεται συμφωνία αγωγής.

Θα προσέξουμε επίσης μια υπάρχουσα βούληση περίθαλψης εν αδυναμία.

Αργότερα η συμφωνία αυτή θα ισχύει για όλους τους συμβαλλόμενους.

Παράπονα (§ 24 PsychKG NRW)

Σύντομη πληροφορία (απλά κατανοητή)

Μπορείτε να παραπονεθείτε, εάν δεν είστε ευχαριστημένος / ευχαριστημένη.

Έχετε σχετικά διάφορες δυνατότητες. Στο τμήμα θα βρείτε κρεμασμένη μια σύνοψη.

Ή ρωτήστε σχετικά το προσωπικό.

Υπάρχουν και άλλες δυνατότητες για να παραπονεθείτε (δείτε το συνημμένο για σχετικές διευθύνσεις):

Σας ευχόμαστε ταχεία ανάρρωση!

Η κλινική LVR σας

Παράρτημα:**Δυνατότητες προβολής παραπόνων**

Έχετε πάντα τη δυνατότητα να παραπονεθείτε, π.χ. σχετικά με την αγωγή ή οτιδήποτε άλλο.

1. Οι επί τόπου συνεργαζόμενοι στο τμήμα:

Μιλήστε με τους συνεργάτες / τις συνεργάτιδες της νοσηλευτικής υπηρεσίας, τους προϊσταμένους / τις προϊσταμένες του νοσηλευτικού προσωπικού ή του τμήματος και ευχαρίστως και με τους / τις γιατρούς.

ή:

2. Ανεξάρτητοι / ανεξάρτητες συνήγοροι ασθενών, οι επονομαζόμενοι διαμεσολαβητές / διαμεσολαβήτριες επί τόπου στην κλινική:

Για την υποστήριξη των ασθενών υπάρχει στην κλινική LVR ένας ανεξάρτητος διαμεσολαβητής / μία ανεξάρτητη διαμεσολαβήτρια που θα έχει τον χρόνο να ακούσει επί τόπου το αίτημά σας. Στο τμήμα σας θα βρείτε επί τόπου μια τοιχοκόλληση με τις ώρες εξυπηρέτησης και τον αριθμό τηλεφώνου του διαμεσολαβητής / της διαμεσολαβήτριας.

ή:

3. Επί τόπου θα βρείτε επίσης την ιατρική διεύθυνση της κλινικής LVR, η οποία θα αναζητήσει με ευχαρίστηση τον χρόνο για μια συνομιλία, εάν κλείσετε προηγουμένως ραντεβού:

Οι εργαζόμενοι / εργαζόμενες στο τμήμα θα σας βοηθήσουν ευχαρίστως, για να κανονίσετε το σχετικό ραντεβού.

Στοιχεία επικοινωνίας της ιατρικής διεύθυνσης της κλινική LVR:

ή:

4. Έξω από την κλινική LVR μπορείτε να απευθυνθείτε με το παράπονό σας στην εξής διεύθυνση:

Κεντρική διαχείριση παραπόνων του σωματείου του κρατιδίου Ρηνανίας (Zentrales Beschwerdemanagement des Landschaftsverbandes Rheinland).

Σωματείο του κρατιδίου Ρηνανίας (Landschaftsverband Rheinland) / ZBM

50663 Κολωνία

Τηλ: 0221/ 809 2255, email: beschwerden@lvr.de

ή:

5. Τέλος μπορείτε να επικοινωνήσετε επίσης με τα ανεξάρτητα συμβουλευτικά κέντρα για άτομα με εμπειρίες στην ψυχιατρεία στις διάφορες διοικητικές περιφέρειες, π.χ:

Διοικητική περιφέρεια Κολωνίας

Συμβούλιο διαμαρτυριών ψυχοκοινωνική ομάδα εργασίας (PSAG) Κολωνίας

(Beschwerderat Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft (PSAG) Köln)

c/o Rat und Tat e.V. Kempener Str. 135

50733 Κολωνία, Τηλ: 0163/ 383 1686, email: beschwerderat@web.de

Διοικητική περιφέρεια Ντίσελντορφ

Ανεξάρτητη υπηρεσία παραπόνων ψυχοκοινωνική ομάδα εργασίας (PSAK) Ντίσελντορφ

(Unabhängige Beschwerdestelle Psychosoziale Arbeitsgemeinschaft (PSAK) Düsseldorf)

Kölner Str. 180, 40227 Ντίσελντορφ

Τηλ: 0211/ 899 2622 τηλεφωνητής,

email: psag_beschwerdestelle@duesseldorf.de

Διοικητική περιφέρεια Ντούισμπουργκ-Έσσεν

Ανεξάρτητη υπηρεσία παραπόνων ψυχοκοινωνική ομάδα εργασίας (PSAK)
Ντούισμπουργκ (Unabhängige Beschwerdestelle der Psychosozialen
Arbeitsgemeinschaft (PSAG) Duisburg)
c/o Gesundheitsamt Herr Marcel Hellmich,
Ruhrorter Straße 195, 47119 Ντούισμπουργκ
Τηλ: 0203/ 283 2709, email: beschwerdestelledu@gmx.de

Διοικητική περιφέρεια Κρέφελντ

Ψυχοκοινωνική υπηρεσία παραπόνων Κρέφελντ
(Psychosoziale Beschwerdestelle Krefeld)
Westwall 134, 47798 Κρέφελντ
Τηλ: 02151/ 389 261 τηλεφωνητής,
email: beschwerdestelle@psag-krefeld.de

Διοικητική περιφέρεια Βίερσεν

Υπηρεσία παραπόνων της κοινοτικής ψυχιατρικής ένωσης της επαρχίας Βίερσεν
(Beschwerdestelle des Gemeindepsychiatrischen Verbundes Kreis Viersen)
Επαφή: BIS e.V., Klosterstr 5, 41379 Μπρύγκεν
Τηλ: 02163/ 5622, email: info@bis-brueggen.de

ή:

6. Έχετε σύμφωνα με το άρθρο 30 PsychKG τη δυνατότητα να απευθύνετε το παράπονο σας στην εποπτεύουσα περιφερειακή κυβέρνηση, εάν πιστεύετε ότι το αίτημα σας δεν βρήκε επαρκή ανταπόκριση:

- Περιφερειακή κυβέρνηση Κολωνίας, Εποπτεία νοσοκομείων, Ταχυδρομική θυρίδα 50606 Κολωνία (Bezirksregierung Köln, Krankenhausaufsicht, Postfach, 50606 Köln)
- Περιφερειακή κυβέρνηση Ντίσελντορφ, Εποπτεία νοσοκομείων, Ταχυδρομική θυρίδα 300865, 40408 Ντίσελντορφ (Bezirksregierung Düsseldorf, Krankenhausaufsicht, Postfach 300865, Düsseldorf)

Στοιχεία έκδοσης:

2η έκδοση, 2022

Υπεύθυνοι για τα περιεχόμενα:

Υπηρεσία LVR 8/ 84.20 σε συνδυασμό με την 81.30 (νομικό τμήμα). Πληροφορίες: Ούβε Μπλίχερ (Uwe Blücher) 84.20

Συνεργαζόμενοι:

Τριαδική επεξεργασία από: τους συνόδους θεραπείας των κλινικών LVR, την αντιπροσώπευση των συγγενών, την ψυχίατρο και ψυχοθεραπευτή, την προϊστάμενη της νοσηλευτικής υπηρεσίας, τους εντεταλμένους για τις δημόσιες σχέσεις, τη διεύθυνση του υποέργου SEIB, τους υπεύθυνους για την κοινωνική ένταξη, την ZBM, τις διευθύνσεις νοσηλευτών καθώς και τις ιατρικές διευθύνσεις των κλινικών LVR, οι οποίες συνέβαλαν σημαντικά στην εφαρμοσιμότητα του παρόντος φυλλαδίου.

παράσταση κειμένου:

σε απλά κατανοητή (κοντά στον πολίτη) γλώσσα με βάση τους κανόνες για την κατανοητή γλώσσα (Verein Netzwerk Leichte Sprache e.V.) καθώς και την εγκύκλιο αρ. 2 της υπηρεσίας LVR 1.

Εκδόσεις σε άλλες γλώσσες:

Το ενημερωτικό αυτό φυλλάδιο PsychKG διατίθεται σε 32 μεταφράσεις.

Είναι δυνατή η εξωτερική διανομή του ενημερωτικού φυλλαδίου με μνεία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας:
© LVR-Klinikverbund und Verbund Heilpädagogischer Hilfen

